| *Dienst of instelling* | *Toegekende bijdrage* |
|---|---|
| 1. Bundesministerium für Verkehr (nunmehr Bundesministerium für Post und Verkehr) — Deutsche Bundesbahn — | 532.407,40 DM |
| 2. Bundesministerium für das Post- und Fernmeldewesen (nunmehr Bundesministerium für Post und Verkehr) — Deutsche Bundespost — | 1.131.280,52 DM |
| 3. Bundesanstalt für Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung (B.A.V.A.V.) (nunmehr Bundesanstalt für Arbeit (B.A.)) | 263.162,78 DM |

*Artikel* 3

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Brussel, 22 december 1969.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

Jean REY

---

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

**van 22 december 1969**

**houdende toekenning van een bijdrage uit het Europees Sociaal Fonds ten gunste van de Franse Republiek voor door het „Ministère du travail, de l'emploi et de la population" en het „Ministère de l'intérieur" gemaakte verplaatsingskosten**

(Dossiers E.S.F. nrs. 439, 4018, 4100, 6605, 6820)

**(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)**

(70/90/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en met name op artikel 125,

Gelet op Verordening nr. 9 van de Raad betreffende het Europees Sociaal Fonds (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening nr. 37/67/EEG van de Raad (2), en met name op de artikelen 25 en 29,

Gelet op Verordening nr. 113/63/EEG van de Commissie houdende vaststelling van de procedure welke bij het onderzoek en de verificatie van de bij het Europees Sociaal Fonds ingediende aanvragen om een bijdrage dient te worden gevolgd (3),

Gezien de op 28 juni 1961, 30 april, 23 december 1964, 7 maart 1966 en 22 mei 1968 door de Franse Republiek ingediende aanvragen om een bijdrage uit het Europees Sociaal Fonds voor verplaatsingskosten tot een totaal bedrag van 5.478.376,14 FF,

Gezien de adviezen van het Comité van het Europees Sociaal Fonds van 20 november 1969,

Overwegende dat de betrokken aanvragen overeenkomstig de artikelen 1 en 6 van Verordening nr. 9 betrekking hebben op verplaatsingen die ten uitvoer

---

(1) PB nr. 56 van 31. 8. 1960, blz. 1189/60.
(2) PB nr. 33 van 24. 2. 1967, blz. 526/67.

(3) PB nr. 153 van 24. 10. 1963, blz. 2563/63.

werden gebracht onder verantwoordelijkheid en voor rekening van het „Ministère des affaires sociales" (voortaan „Ministère de travail, de l'emploi et de la population" genoemd) (aangevraagd bedrag 79.891,14 FF) en van het „Ministère de l'intérieur" (aangevraagd bedrag 5.398.485 FF);

Overwegende dat deze aanvragen de bij artikel 21 van Verordening nr. 9 vereiste gegevens bevatten en verplaatsingen betreffen die werden beëindigd tijdens de periode van 1 januari 1960 tot en met 19 februari 1967, zodat zij op geldige wijze zijn ingediend binnen de bij artikel 19 van Verordening nr. 9 gestelde termijn;

Overwegende dat bij het onderzoek van deze aanvragen en de verificatie van de daarin vervatte materiële en comptabele gegevens is gebleken dat deze aanvragen voldoen aan de bij de geldende reglementering gestelde voorwaarden, met voorbehoud van de in de aanvraag met betrekking tot het „Ministère de l'intérieur" van 28 juni 1961 opgevoerde gevallen, welke gevallen niet als verplaatsingen in de zin van artikel 6 van Verordening nr. 9 kunnen worden beschouwd, daar in deze gevallen de verandering van woonplaats niet het gevolg is van een nieuwe tewerkstelling; dat derhalve deze aanvraag ten bedrage van 65.000 FF niet in aanmerking kan komen voor een bijdrage uit het Fonds;

Overwegende dat het recht op een bijdrage uit het Fonds dientengevolge moet worden erkend ten aanzien van het door de beide bovengenoemde ministeries gedane uitgaven na aftrek van een bedrag van 65.000 FF en dat het bedrag van de door het Fonds te verlenen bijdrage derhalve 5.478.376,14 FF — 65.000 FF = 5.413.376,14 FF beloopt;

Overwegende dat het Comité van het Europees Sociaal Fonds in zijn adviezen van 20 november 1969 om bovengenoemde redenen tot dezelfde conclusies is gekomen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De door de Franse Republiek bij het Europees Sociaal Fonds ingediende aanvragen om een bijdrage voor uitgaven die zijn gedaan door het „Ministère des affaires sociales" (voortaan „Ministère du travail, de l'emploi et de la population" genoemd) en door het „Ministère de l'intérieur", en die betrekking hebben op de tijdens de periode van 1 januari 1960 tot en met 19 februari 1967 beëindigde verplaatsingen, zijn tot een bedrag van 5.413.376,14 FF in overeenstemming met de voorschriften betreffende de werking van het Fonds. Voor het overige zijn de aanvragen niet in overeenstemming met deze voorschriften.

*Artikel 2*

De aan de Franse Republiek te verlenen bijdrage uit het Europees Sociaal Fonds wordt op 5.413.376,14 FF (974.647,27 rekeneenheden) vastgesteld, als volgt verdeeld:

| | *Toegekende bijdrage* |
|---|---|
| 1. Ministère du travail, de l'emploi et de la population | 79.891,14 FF |
| 2. Ministère de l'intérieur | 5.333.485,00 FF. |

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Brussel, 22 december 1969.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

Jean REY